

Quick®

High Quality Nautical Equipment

ALEPH

AL 712

AL 712 D

AL 724

AL 724 D

AL 1012

AL 1012 D

AL 1024

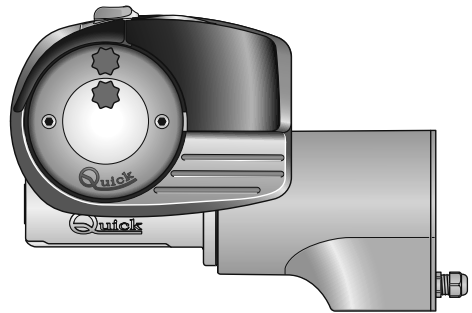
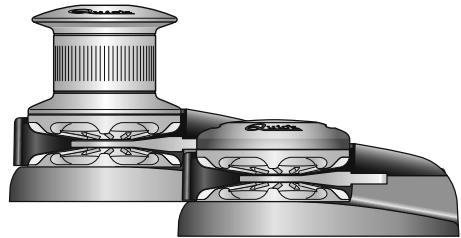
AL 1024 D

AL 1512

AL 1512 D

AL 1524

AL 1524 D



PT Manual de uso

SE Bruksanvisning

NL Handleiding

LEVANTADOR DE ÂNCORA VERTICAL

VERTIKALT ANKARSPEL

VERTICALE ANKERLIEREN



PT ÍNDICE

Pág. 4	Características técnicas	Pág. 7	Uso - Avisos importantes
Pág. 5	Instalação	Pág. 8/9	Manutenção
Pág. 6	Diagrama de ligação	Pág. 10/11	Set

SE INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Sid. 12	Tekniska egenskaper	Sid. 15	Användning - Viktiga föreskrifter
Sid. 13	Installation	Sid. 16/17	Underhållsarbete
Sid. 14	Scheman över anslutningar	Sid. 18/19	Set

NL INDEX

Pag. 20	Technische eigenschappen	Pag. 23	Gebruik - Belangrijke waarschuwingen
Pag. 21	Installatie	Pag. 24/25	Onderhoud
Pag. 22	Aansluitschema	Pag. 26/27	Set


MODO DE LER O MODELO DO LEVANTADOR DE ÂNCORA:
1° EXEMPLO:
ALEPH1012D

ALEPH	10	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° EXEMPLO:
ALEPH1524

ALEPH	15	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Nome da série:

[ALEPH] = base oval em alumínio anodizado em óxido duro

b

Potência do motor:

 [7] = 700 W
 [10] = 1000 W
 [15] = 1500 W

c

Tensão de alimentação do motor:

 [12] = 12 V
 [24] = 24 V

d

Campânula:

 [D] = com campânula
 [-] = sem campânula

MODELO	ALEPH - / D					
POTÊNCIA DO MOTOR	700W		1000W		1500W	
Tensão do motor	12V	24V	12V	24V	12V	24V
Tracção instantânea máxima	680 Kg (1499,2 lb)		1000 Kg (2204,6 lb)		1100 Kg (2425,1 lb)	
Carga máxima de funcionamento	300 Kg (661,4 lb)	320 Kg (705,5 lb)	370 Kg (815,7 lb)	450 Kg (992 lb)	470 Kg (1036,2 lb)	540 Kg (1190,5 lb)
Carga de funcionamento	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (235,9 lb)	120 Kg (264,5 lb)	150 Kg (330,7 lb)	160 Kg (352,7 lb)	180 Kg (396,8 lb)
Absorção de corrente sob carga de funcionamento ⁽¹⁾	95 A		140 A		155 A	
Velocid. máxima de recolha ⁽²⁾	m/min	22,6 (74,1 ft/min)	25,3 (83,0 ft/min)	39,6 (129,9 ft/min)	40,9 (134,2 ft/min)	29,2 (95,8 ft/min)
Velocid. de recolha sob carga de funcionamento ⁽²⁾	m/min	11,6 (38,1 ft/min)	14,4 (47,2 ft/min)	20,4 (66,9 ft/min)	21,4 (70,2 ft/min)	19,0 (62,3 ft/min)
Secção mínima dos cabos do motor ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)		10 mm ² (AWG7)		35 mm ² (AWG2)	
Interruptor de protecção ⁽⁴⁾	50 A		40 A		50 A	
Espessura do convés ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)					30 ÷ 50 mm (1" 3/16" ÷ 1" 31/32)
Peso - modelo sem campânula	16,2 Kg (35,7 lb)		17,5 Kg (38,6 lb)		22,2 Kg (48,9 lb)	
Peso - modelo com campâna	17,4 Kg (38,4 lb)		18,7 Kg (41,2 lb)		23,4 Kg (51,6 lb)	

⁽¹⁾ Após um primeiro período de uso.

⁽²⁾ Medidas efectuadas com barbotin para corrente de 8 mm.

⁽³⁾ Valor mínimo recomendado para um comprimento total C < 20m (Ver pág. 28). Calcular a secção em função do comprimento da ligação.

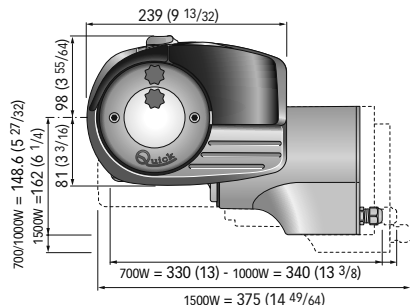
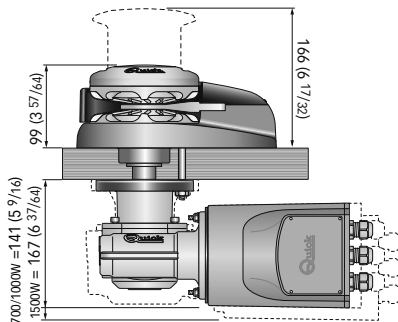
⁽⁴⁾ Com interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico).

⁽⁵⁾ A pedido podem ser fornecidos eixos e prisioneiros para espessuras maiores de convés.

BARBOTIN (*)	8 mm - 5/16"				10 mm - 3/8"		
Corrente suportada	8 mm	8 mm	5/16"	5/16"	10 mm	10 mm	3/8"
	DIN 766	ISO	G4	BBB	DIN 766	ISO	G4
Chicote suportado (**)	1/2" - 9/16" - 5/8"					5/8"	

(*) Para os códigos dos barbotins consultar o explodido na pág. 8.

(**) Os valores na tabela referem-se a um chicote de poliéster com 3 cochas com a união chicote/corrente segundo o sistema "Quick®".

DIMENSÕES DOS MODELOS mm (inch) • ALEPH 700 / 1000 / 1500W - / D


Quick® reserva-se o direito de efectuar alterações nas características técnicas do aparelho e no conteúdo deste manual sem nenhum aviso prévio. No caso de discordâncias ou eventuais erros entre o texto traduzido e aquele original em italiano, usar como referência o texto italiano ou inglês.



ANTES DE UTILIZAR O LEVANTADOR DE ÂNCORA LER COM ATENÇÃO O PRESENTE MANUAL DE USO. EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O REVENDEDOR QUICK®.

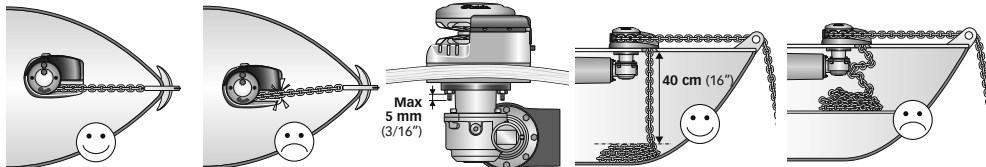
⚠️ ATENÇÃO: os levantadores de âncora Quick® foram projectados e realizados para levantar a âncora. Não utilizar estes aparelhos para outros tipos de operações. ⚠️ Quick® não assume nenhuma responsabilidade por danos directos ou indirectos causados por um uso impróprio do aparelho. ⚠️ O levantador de âncora não é projectado para suportar cargas geradas em condições atmosféricas particulares (tempestade). ⚠️ Desactivar sempre o levantador de âncora quando não estiver em uso. ⚠️ Verificar que não há banhistas nas proximidades antes de baixar a âncora. ⚠️ A união entre o chicote e a corrente deve ter dimensões pequenas para poder correr facilmente dentro do molde do barbotin. Para qualquer problema ou solicitação entrar em contacto com a assistência Quick®. ⚠️ Para mais segurança, se um deles se danificar sugerimos de instalar pelo menos dois comandos para o accionamento do levantador de âncora. ⚠️ Recomendamos o uso do interruptor magneto-hidráulico Quick® como segurança para o motor. ⚠️ Bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação. ⚠️ A caixa de teleruptores ou teleinversores deve ser instalada num lugar protegido de possíveis entradas de água. ⚠️ Após completar o fundeio, prender a corrente ou a amarra em um ponto fixo (poste ou abita). ⚠️ Para evitar solturas indesejadas, a âncora deve ser fixada; o cabrestante não deve ser usado como único mecanismo de engatamento! ⚠️ Assegurar que o cabrestante esteja eletricamente isolado durante a navegação náutica (desligue o conjunto interruptor de motor [de segurança] e bloquear a corrente em um ponto fixo da embarcação.

A EMBALAGEM CONTÉM: levantador de âncora (top + moto-reductor) - caixa de telerruptores - guarnição da base - gabarito de perfuração - alavanca - parafusos (para a montagem) - Inserção para recolha manual [D] - manual de instruções - condições de garantia.

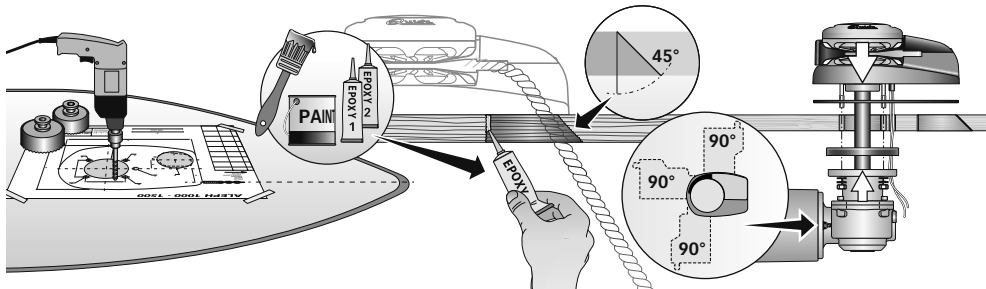
FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO: berbequim com pontas: Ø 9 mm (23/64") e Ø 11 mm (7/16"); tipo copo Ø 75 mm (2"7/8); chaves hexagonais: 13 mm.

ACESSÓRIOS QUICK® RECOMENDADOS: desviador pelo painel (mod. 800) - Painel de botões estanque (mod. HRC 1002) - Botão de pé (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Contador de corrente para a ancoragem (mod. CHC 1102M e CHC 1202M)- Sistema de comando via rádio RRC (mod. R02, PO2, H02).

REQUISITOS PARA A INSTALAÇÃO: o levantador de âncora deve ser posicionado alinhando o barbotin com o pontalete de proa. Verificar que as superfícies superior e inferior do convés estejam o mais paralelas possíveis; se não for assim, compensar a diferença oportunamente (a falta de nivelamento poderá causar perdas de potência do motor). A espessura do convés deverá estar incluído entre os valores indicados na tabela. Se houver espessuras diferentes, é necessário consultar o revendedor Quick®. Não deverá haver obstáculos sob o convés para a passagem de cabos, chicote e corrente, a pouca profundidade do bico de proa poderá causar emperramentos.



PROCEDIMENTO DE MONTAGEM: estabelecida a posição ideal, efectuar os furos utilizando o gabarito de furação fornecido com o aparelho. Remover o excesso de material do furo de passagem da corrente/chicote, acabá-lo e lixá-lo com um produto específico (verniz náutico, gel ou resina epóxi) garantem a passagem livre da corrente/chicote. Posicionar a parte superior, introduzindo a guarnição entre o convés e ligar a esta a parte inferior, enfiando o eixo no reductor. Fixar o levantador de âncora aparafusando as porcas nos prisioneiros de bloqueio. Juntar os cabos de alimentação provenientes do levantador de âncora ao telerruptor.



⚠️ ATENÇÃO: antes de efectuar a junção verificar que não haja alimentação nos cabos.



SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE
LIGAÇÃO GERAL PÁG. 28

PAINEL DE BOTÕES
MULTIUSO
MOD. HRC 1002

LEVANTADOR DE ÂNCORA

ACESSÓRIOS QUICK® PARA O ACCIONAMENTO
DO LEVANTADOR DE ÂNCORA



PAINEL DE BOTÕES DO
CONTADOR DE CORRENTE

COMANDO
NA PONTE DE
COMANDO

CONTADOR
DE CORRENTE
NO PAINEL



CONTROLOS REMOTOS

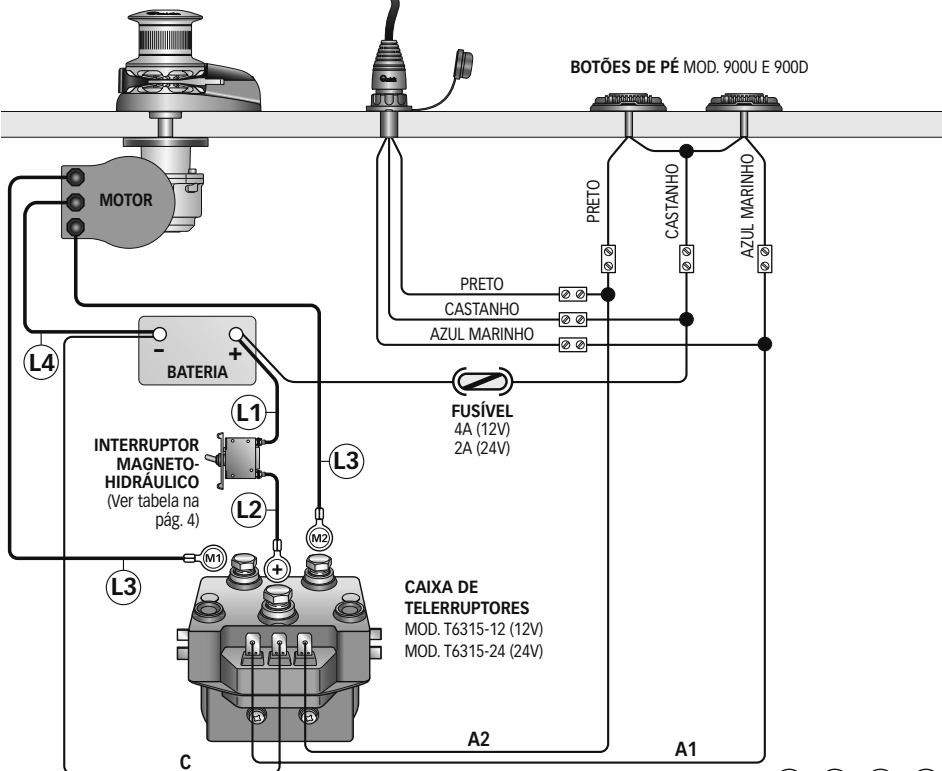
RECEPTOR

TRANSMISSORES



DE BOLSO - PAINEL DE BOTÕES

BOTÕES DE PÉ MOD. 900U E 900D



L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



- ⚠ **ATENÇÃO:** não aproximar partes do corpo ou objectos na parte onde correm corrente, chicote e barbotin.
Verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora (também quando se utiliza a alavanca para afrouxar a embraiagem); com efeito pessoas com o controlo remoto do levantador de âncora (painel de botões remoto ou controlo remoto) poderão accioná-lo acidentalmente.
- ⚠ **ATENÇÃO:** bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação.
- ⚠ **ATENÇÃO:** não activar electricamente o levantador de âncora com a alavanca encaixada na campânula ou na tampa do barbotin.
- ⚠ **ATENÇÃO:** Quick® recomenda de utilizar um interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico) para proteger a linha do motor de sobreaquecimentos ou curtos-circuitos. O interruptor pode ser utilizado para isolar o circuito de comando do levantador de âncora, evitando assim accionamentos acidentais.

USO DA EMBRAIAGEM O barbotin é firmado ao eixo principal (17 ou 18) pela embraiagem (7 e 9). A embraiagem abre-se (desprende-se) utilizando a alavanca (1) que, introduzida na bússola (58) da campânula ou na bússola (2) tampa do barbotin, deverá rodar no sentido contrário do ponteiro do relógio. Virando no sentido horário será provocado o fecho (engate) da embraiagem.

PARA LEVANTAR Ligar o motor da embarcação. Verificar que a embraiagem esteja apertada e extrair a alavanca. Carregar o botão UP do comando que está disponível. Se o levantador de âncora parar sem que o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) tiver disparado, esperar alguns segundos e tentar novamente (evitar uma pressão contínua do botão). Se o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) disparar, activar de novo o interruptor e esperar alguns minutos antes de reiniciar a levantar a âncora. Se, após tentativas repetidas, o levantador de âncora continuar a bloquear-se recomendamos de manobrar a embarcação para desencaixar a âncora. Controlar a subida dos últimos metros de corrente para evitar danos na proa.

PARA BAIXAR A baixa da âncora pode ser efectuada através de comandos eléctricos ou manualmente.

Para efectuar a operação manualmente é preciso abrir a embraiagem deixando o barbotin livre para virar no próprio eixo e arrastar a corrente ou o chicote na água. Para travar a queda da âncora é preciso virar a alavanca no sentido horário. Para baixar a âncora electricamente é preciso carregar o botão DOWN do comando que está disponível. Desta forma a baixa é perfeitamente controlável e o desenrolamento da corrente ou do chicote é regular. Para evitar solicitações no levantador de âncora, depois de ancorados, bloquear a corrente com um retentor ou fixá-la num ponto firme com um chicote.

RECOLHA MANUAL (versão sem campânula) Interromper a alimentação eléctrica do levantador de âncora. Actuar no comando (31/32) para activar o bloqueio (30) no barbotin (8); abrir a embraiagem (no mínimo duas voltas da bússola no sentido contrário ao ponteiro do relógio), introduzir a alavanca (1) no alojamento apropriado da tampa do barbotin (4) e recolher a corrente manualmente fazendo rodar a alavanca no sentido horário. Terminado o processo de recolha manual, remover a alavanca do seu alojamento e introduzi-la na bússola (2) para apertar a embraiagem. Extrair a alavanca (1) da tampa do barbotin (4). Desbloquear o barbotin (8) actuando na alavanca de comando (31/32). Restaurar a alimentação eléctrica do levantador de âncora.

RECOLHA MANUAL (versão com campânula) Interromper a alimentação eléctrica do levantador de âncora. Actuar no comando (31/32) para activar o bloqueio (30) no barbotin (8). Com a alavanca (1) desaparafusar completamente a bússola (58), extrair a campânula (6) e montar a recolha manual (57) no barbotim com os apropriados parafusos. Introduzir a alavanca (1) no alojamento apropriado da recolha (57) e recolher a corrente manualmente fazendo rodar a alavanca no sentido horário. Terminado o processo de recolha manual, remover a alavanca do seu alojamento, introduzi-la novamente na campânula (6) e apertar a bússola (58) para fixar a embraiagem.

⚠ Extrair a alavanca (1) da bússola (58). Desbloquear o barbotin (8) actuando na alavanca de comando (31/32). Restaurar a alimentação eléctrica do levantador de âncora.

USO DA CAMPÂNULA

⚠ **ATENÇÃO:** Antes de executar operações de sirgagem, verificar que a âncora e relativo chicote ou corrente estejam fixadas firmemente a um cabeço ou a outro ponto resistente da embarcação.

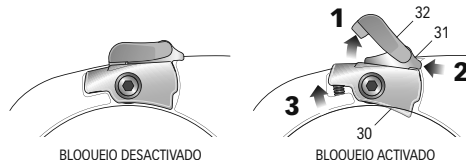
Para o uso independente da campânula (6), actuar no comando (31/32) para activar o bloqueio (30) no barbotin (8). Com a alavanca (1) abrir a embraiagem (no mínimo duas voltas da bússola no sentido horário). Remover a alavanca da bússola (58), enrolar o chicote na campânula no sentido contrário ao ponteiro do relógio (no mínimo 3 voltas). Activar o comando DOWN do levantador de âncora mantendo o chicote sob tensão durante a recolha. Variando essa tensão na fase de recolha é possível alterar a velocidade de enrolamento do chicote.

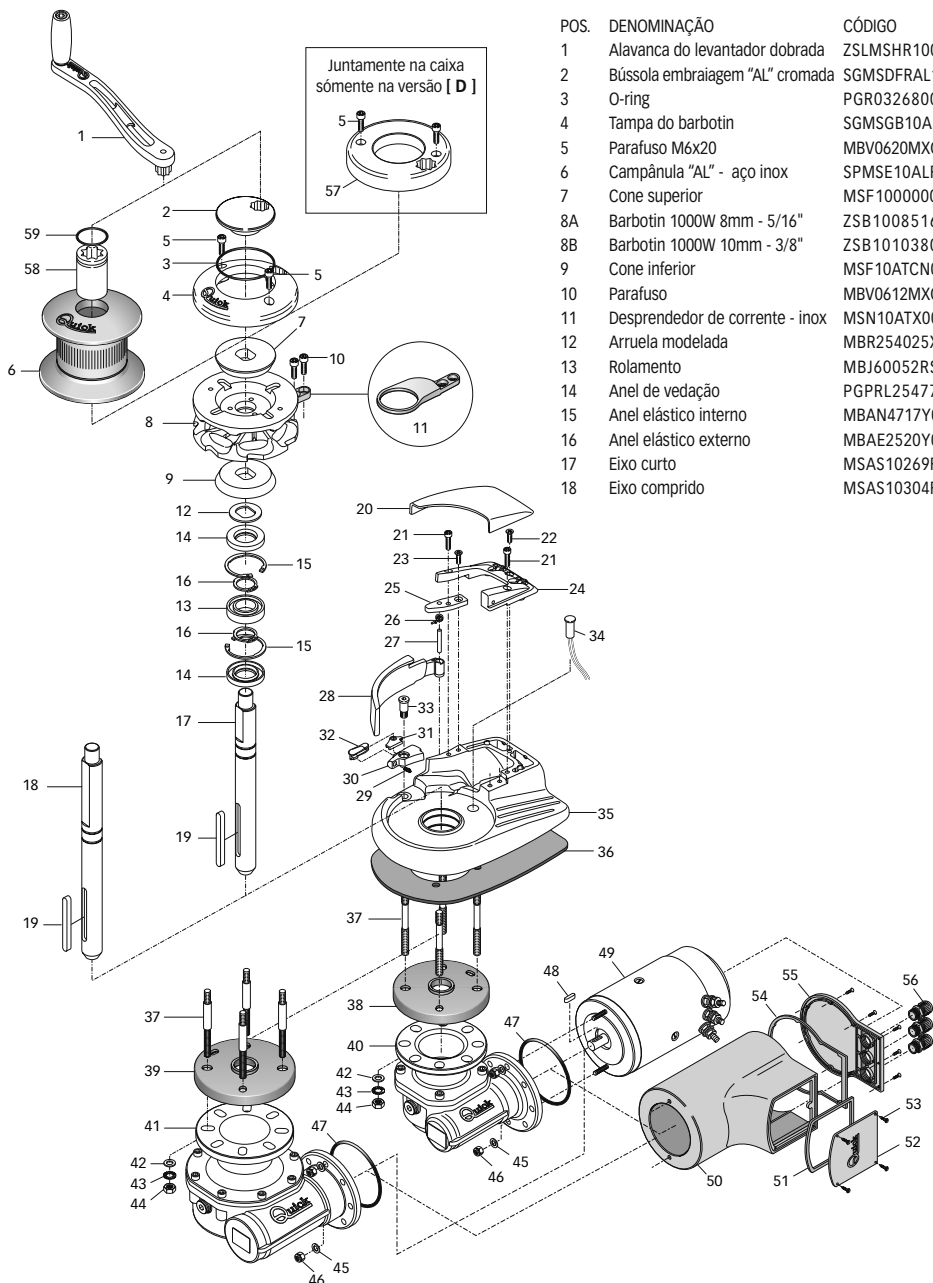
⚠ **ATENÇÃO:** durante a recolha, manter uma distância adequada de segurança entre mãos e campânula do levantador de âncora.

Terminado o processo de recolha apertar a embraiagem apertando a bússola do barbotin no sentido horário e prender o chicote num cabeço ou outro ponto resistente da embarcação.

⚠ **ATENÇÃO:** Antes de levantar a âncora desbloquear o barbotin. Verificar que o comando (31/32), que activa o bloqueio no barbotin, esteja desactivado.

- 1) Desbloquear a segurança bloqueio barbotin (32).
- 2) Fazer deslizar o comando bloqueio barbotin para a popa (31).
- 3) Introdução automática do bloqueio barbotin (30).







POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO
19	Chaveta	MBH0807080X0
20	Tampa queda corrente "AL"	PDCCCAL00000
21	Parafuso M5x20	MBV0520MXCE0
22	Parafuso M5x16	MBV0516MXSC0
23	Parafuso M5x16	MBV0516MXSC0
24	Suporte tampa queda corrente	PDSCCCAL00000
25	Suporte tensor de chicote	MMSTTC10AL00
26	Mola tensora de chicote	MMTND10AL000
27	Pino tensor de chicote	MBSC05040A00
28	Alavanca tensor de chicote	PDLVT10AL000
29	Mola de bloqueio do barbotin	MMBLBRATC000
30	Alavanca de bloqueio do barbotin	MSH10ATCX000
31	Comando da alavanca de bloqueio do barbotin	MSVLBBATCX00
32	Segurança comando alavanca bloqueio	PDSCLVBB0000
33	Pino de bloqueio do barbotin	MSVPR10ATC00
34	Sensor	SAKREED00000
35	Base	SGMSC15AL000
36	Guarnição Aleph	PGBSG10AL000
37	Prisioneiro	MBP080807X00
38	Guarnição flange redutor TOP TG50	PGFLRDTG5000
39	Guarnição flange redutor TOP TG60	PGFLRDTG6000
40	Redutor - Quick TG50 1000W	SLMR10TG5000
41	Redutor - Quick TG70 1500W	SLMR15TG7000
42	Arruela	MBR08X000000
43	Arruela com dentes	MBR08XDE0000
44	Porca	MBD08MXEN000
45	Arruela	MBR061815X00
46	Porca auto-atarraxante	MBD06MXET000
47	O-ring	PGR023000000
48	Chaveta	MBH050515F00
49A	Motor 700W 12V	EMF071200000
49B	Motor 700W 24V	EMF072400000
49C	Motor 1000W 12V	EMF101200000
49D	Motor 1000W 24V	EMF102400000
49E	Motor 1500W 12V	EMF151200000
49F	Motor 1500W 24V	EMF152400000
50A	Cárter 700W	PCCCPM070000
50B	Cárter 1000W	PCCCPM100000
51	Guarnição da barra de ligadores 1000W	PCGPMMR00000
52	Tampa da barra de ligadores 1000W	PCCPPMMR0000
53	Parafuso	MBV02213AXSC
54	Guarnição fundo 1000W	PGGPMFN00000
55	Tampa do fundo 1000W	PCCPPMFN00000
56	Guia de reboque	PPM20B000000
57	Inserção para recolha manual	PDRM10000000
58	Bússola Campânula	SGMSDCPAL100
59	O-ring	PGR031650000

⚠ ATENÇÃO: verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora; remover com cuidado a corrente ou o chicote do barbotin ou o chicote da campânula.

Os levantadores de âncora Quick® são compostos por materiais resistentes ao ambiente marinho; é indispensável, de qualquer maneira, remover periodicamente os depósitos de sal que se formam nas superfícies externas para evitar corrosões e, por conseguinte, danos no aparelho. Lavar muito bem com água doce as superfícies e as partes onde o sal pode depositar-se.

Uma vez por ano desmontar o barbotin e a campânula executando a sequência a seguir:

VERSÃO COM CAMPÂNULA

Com a alavanca (1) desparafusar a bússola (58); extrair a campânula (6) e o cone da embraiagem superior (7); desparafusar os parafusos de fixação (11) do desprendedor de corrente (11) e removê-lo; extrair o barbotin (8).

VERSÃO SEM CAMPÂNULA

Com a alavanca (1) desparafusar a bússola (2) e os parafusos (5); extrair a tampa do barbotin (4) e o cone da embraiagem superior (7); desparafusar os parafusos de fixação (10) do desprendedor de corrente (11) e removê-lo; extrair o barbotin (8).

Limpar cada parte desmontada para que não haja marcas de corrosão e engraxar (com graxa náutica) a rosca do eixo (17 e 18) e o barbotin (8) onde apoiam os cones da embraiagem (7 e 9).

Remover eventuais depósitos de óxido nos bornes da caixa de telerruptores; revesti-los com graxa.

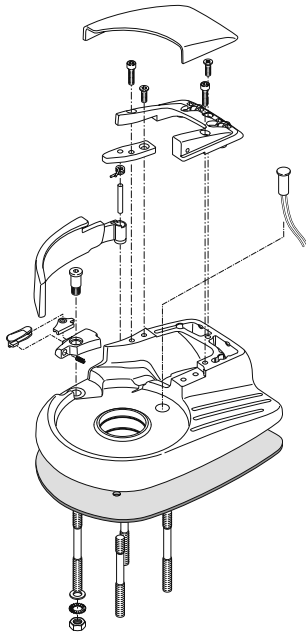


CAMPÂNULA COMPLETA - ALEPH

OSP Campânula levantador 1000W "AL"

CÓDIGO

FVSSMSE10AL0A00

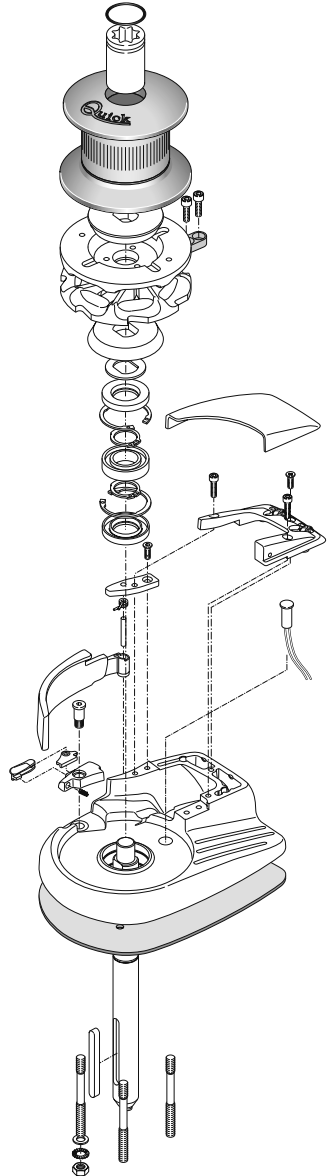


BASE COMPLETA - ALEPH

OSP base levantador 1000W série AL comp

CÓDIGO

FVSSBAL10C00A00



TOP COM CAMPÂNULA - ALEPH

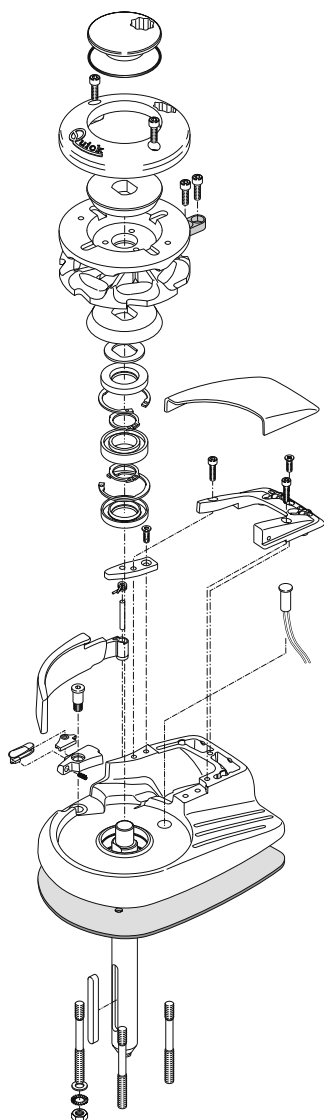
OSP Top Aleph 7/10/1500W D 8mm-5/16"

CÓDIGO

FVSSSTAL10D08A00

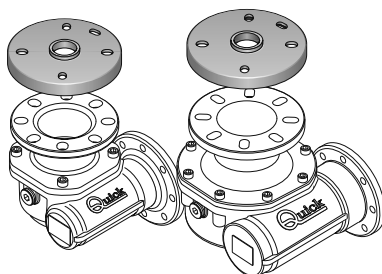
OSP Top Aleph 7/10/1500W D 10mm-3/8"

FVSSSTAL10D10A00

**TOP SEM CAMPÂNULA - ALEPH**

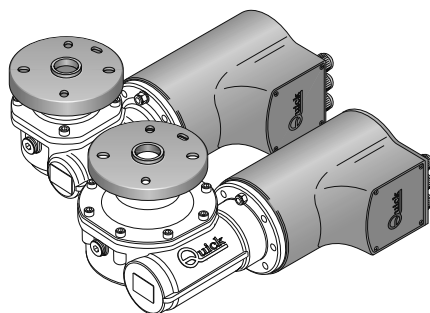
OSP Top Aleph 7/10/1500W 10mm-3/8"
OSP Top Aleph 7/10/1500W 8mm-5/16"

CÓDIGO
FVSSSTAL10010A00
FVSSSTAL10008A00

**REDUTOR - ALEPH**

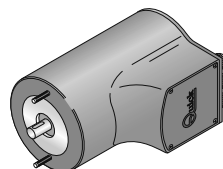
OSP Redutor 1000W levantador Quick TG50
OSP Redutor 1500W levantador Quick TG70

CÓDIGO
FVSSMR10TG50A00
FVSSMR15TG70A00

**MOTO-REDUTOR - ALEPH**

OSP Moto-reductor 700W 12V Quick
OSP Moto-reductor 700W 24V Quick
OSP Moto-reductor 1000W 12V Quick
OSP Moto-reductor 1000W 24V Quick
OSP Moto-reductor 1500W 12V Quick
OSP Moto-reductor 1500W 24V Quick

CÓDIGO
FVSSR0712Q00A00
FVSSR0724Q00A00
FVSSR1012Q00A00
FVSSR1024Q00A00
FVSSR1512Q00A00
FVSSR1524Q00A00

**MOTOR COMPLETO - ALEPH**

OSP motor levantador 700W 12V
OSP motor levantador 700W 24V
OSP motor levantador 1000W 12V
OSP motor levantador 1000W 24V
OSP motor levantador 1500W 12V
OSP motor levantador 1500W 24V

CÓDIGO
FVSSM0712000A00
FVSSM0724000A00
FVSSM1012000A00
FVSSM1024000A00
FVSSM1512000A00
FVSSM1524000A00



HUR MAN SKALL LÄSA AV MODELLEN FÖR ANKARSPELET:

1° EXEMPEL:
ALEPH1012D

ALEPH	10	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° EXEMPEL:
ALEPH1524

ALEPH	15	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Serienamn:

[ALEPH] = Oval bas i eloxerat aluminium i hård oxid

b

Motor effekt:

[7] = 700 W
[10] = 1000 W
[15] = 1500 W

c

Matningsspänning motor:

[12] = 12 V
[24] = 24 V

d

Trumma:

[D] = med trumma
[-] = utan trumma

MODELL	ALEPH - / D									
MOTOR EFFEKT	700W		1000W		1500W					
Spänning motor	12V	24V	12V	24V	12V	24V				
Max. dragkapacitet	680 Kg (1499,2 lb)		1000 Kg (2204,6 lb)		1100 Kg (2425,1 lb)					
Max arbetsbelastning	300 Kg (661,4 lb)	320 Kg (705,5 lb)	370 Kg (815,7 lb)	450 Kg (992 lb)	470 Kg (1036,2 lb)	540 Kg (1190,5 lb)				
Arbetsbelastning	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (235,9 lb)	120 kg (264,5 lb)	150 Kg (330,7 lb)	160 Kg (352,7 lb)	180 kg (396,8 lb)				
Strömabsorption vid arbetsbelastning ⁽¹⁾	95 A	50 A	140 A	80 A	155 A	85 A				
Max. kedjehastighet ⁽²⁾	m/min	22,6 (74,1 ft/min)	25,3 (83,0 ft/min)	39,6 (129,9 ft/min)	40,9 (134,2 ft/min)	29,2 (95,8 ft/min)	29,7 (97,4 ft/min)			
Kedjehastighet vid arbetsbelastning ⁽²⁾	m/min	11,6 (38,1 ft/min)	14,4 (47,2 ft/min)	20,4 (66,9 ft/min)	21,4 (70,2 ft/min)	16,3 (53,5 ft/min)	19,0 (62,3 ft/min)			
Storlek motorkablar ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)		10 mm ² (AWG7)		35 mm ² (AWG2)		16 mm ² (AWG5)	50 mm ² (AWG0)	25 mm ² (AWG3)	
Skyddsgrad ⁽⁴⁾	50 A		40 A		80 A		50 A		100 A	50 A
Tjocklek däck ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)						30 ÷ 50 mm (1" 3/16" ÷ 1" 31/32)			
Vikt - modell utan trumma	16,2 Kg (35,7 lb)		17,5 Kg (38,6 lb)		22,2 Kg (48,9 lb)		23,4 Kg (51,6 lb)			
Vikt - modell med trumma	17,4 Kg (38,4 lb)		18,7 Kg (41,2 lb)		23,4 Kg (51,6 lb)					

⁽¹⁾ Efter att den använts ett litet tag.

⁽²⁾ Mått som erhållits med kättinghjul för kedja på 8 mm.

⁽³⁾ Rekommenderat minimum värde för en total längd på L<20m (Se sid. 28). Räkna ut storleken funktion till anslutningens längd.

⁽⁴⁾ Med en specifik brytare för likström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetiska).

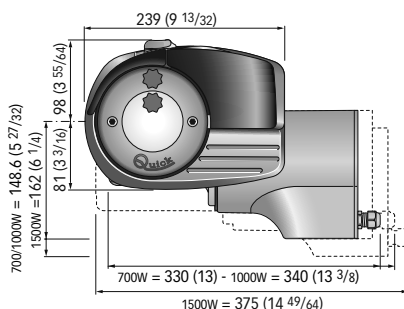
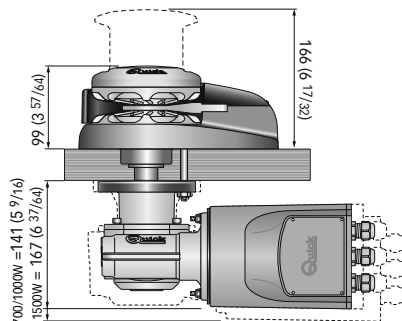
⁽⁵⁾ Vid förfrågan så kan axlar och bultar för tjockare däck att levereras.

KÄTTINGHJUL (*)	8 mm - 5/16"				10 mm - 3/8"		
Storlek kedja	8 mm	8 mm	5/16"	5/16"	10 mm	10 mm	3/8"
	DIN 766	ISO	G4	BBB	DIN 766	ISO	G4
Storlek lina (**)	1/2" - 9/16" - 5/8"				5/8"		

(*) Gällande kättinghulets koder så hänvisas tills skissen på sidan 16.

(**) Värdena i tabellen hänvisar till en polyester lina med 3 kardlar och med packningen lina/kedja enligt "Quick®" systemet.

DIMENSIONER FÖR MODELLER mm (inch) • ALEPH 700 / 1000 / 1500W - / D



Quick® förbehåller sig rätten att utföra modifieringar av tekniskt slag på utrustningen och innehåll i denna bruksanvisning utan krav på att meddela detta. Vid avvikelser eller eventuella fel mellan översatt text och original texten på italienska så hänvisas till den italienska eller engelska texten.



INNAN MAN ANVÄNDER ANKAR SPELET SÅ LÄS NOGGRANT IGENOM DENNA BRUKSANVISNING. VID TVEKAN SÅ KONTAKTA QUICK® ÅTERFÖRSÄLJAREN.

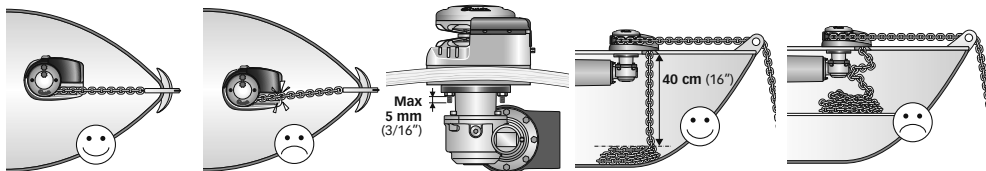
- ⚠ **VIKTIGT:** ankarspelet Quick® har framtagits och utförts för att fira och hala ankare. ⚠ Använd inte denna utrustning för andra typer av ingrepp. ⚠ Quick® åtager sig inget ansvar för direkta eller indirekta skador vid olämplig användning av utrustningen. ⚠ Ankarspelet har inte tagits fram för belastningar som uppstår vid särskilda väderleksförhållanden (storm).
- ⚠ Koppla alltid bort ankarspelet när det inte används. ⚠ Se till att det inte finns folk som badar i närheten då man skall hala ankaret. ⚠ Packningen mellan linan och kedjan skall ha reducerade dimensioner för att underlätta löpning inuti kättinghulets form. Vid alla slags problem eller frågor så kontakta Quick® kundtjänsten. ⚠ Som en ytterligare säkerhetsåtgärd så rekommenderar vi att installera åtminstone två kommandon för aktivering av ankarspelet om en skulle gå sönder.
- ⚠ Vi rekommenderar att använda en hydraulisk magnetisk brytare Quick® som säkerhet för motorn.
- ⚠ Blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten. ⚠ Boxen med utlösingsbrytare eller fjärrbrytare skall installeras så att de skyddas mot att det kommer in vatten. ⚠ Sätt fast kedja eller tamp i fasta punkter såsom kättingstoppare eller förtöjningspollare efter att ha slutfört förankringen. ⚠ För att motverka ofrivilliga lössläpningar måste ankaret vara fixerat; ankarspelet bör fortfarande inte användas som enda kraftuttag. ⚠ Isolera ankarspelet från elsystemet under navigeringen (koppla bort motorns skydds brytare) och lås fast kedjan vid en fast punkt på båten/fartyget.

FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER: ankarspel (top + motorväxellåda) - låda för utlösingsbrytare - packningar för basen - bormall - spak- skruvar och bultar (för hopsättning) - Insats för manuell återhämtning [D] - bruksanvisning - garantivillkor.

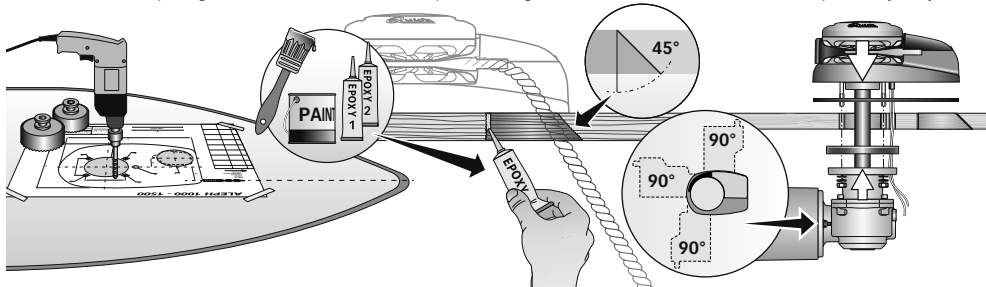
VERKTYG SOM ÄR NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATIONEN: borr med spetsar: Ø 9 mm (23/64") och Ø 11 mm (7/16"); med skiva Ø 75 mm (2 7/8); sextaktsnycklar: 13 mm.

TILLBEHÖR QUICK® SOM REKOMMENDERAS: Kontrollbord (mod. 800) - Vattenskyddad kontrollpanel (mod. HRC 1002) - Fotkontroll (mod. 900) - Hydraulisk magnetisk brytare - Kättingräknare för ankare (mod. CHC 1102M och CHC 1202M) - Kommandosystem via radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

KRAV FÖR INSTALLATION: ankarspelet skall placeras så att kättinghulet är i linje med noshjulet. Kontrollera att de övre och nedre ytorna för däckets är så parallella som möjligt; om detta inte är möjligt så försök att på lämpligt sätt kompensera skillnaden (utebliven parallellism kan ge minskad motoreffekt). Däckets tjocklek skall vara inom de värden som indikeras i tabellen. Om man skulle ha andra tjocklekar så är det nödvändigt att kontakta Quick® återförsäljaren. Det får inte finnas några hinder under däckets för passage av kablar, linan och kedjan, för trångt utrymme kan orsaka tillrassing.



PROCEDUR FÖR MONTERING: Då man beslutat var den mest lämpliga platsen finns så skall man borra hålen genom att ta hjälp av bormallen som ingår med utrustningen. Ta bort allt överblivet material från hålet för passage av kedjan/linan, slipa och finslipa med specifik produkt (färg för marin miljö, gel eller epoxiharts) och se till att det finns fri passage för kedjan/linan. Sätt den övre delen på plats, genom att föra in packningen mellan däckets och basenheten och anslut den nedre delen till denna, genom att föra in axeln i växeln. Fixera ankarspelet genom att skruva fast muttrarna på blockeringsbultarna. Anslut elkablarna från ankarspelet till fjärrbrytaren.



⚠ **VIKTIGT:** innan man utför anslutningar så se till att det finns ström i kablarna.



BAS SYSTEM

ALLMÄNT
ANSLUTNINGSSCHEMA
SID. 28

UNIVERSAL
KONTROLLPANEL
MOD. HRC 1002

ANKARSPEL



MOTOR

BATTERI

HYDRAULISK
MAGNETISKA
BRYTARE
(Se tabellen
på sid.12)

LÅDA
UTLÖSNINGSBRYTARE
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)

FOT VÄLJARE MOD. 900U OCH 900D

SVART

BRUN

BLÅ

SVART

BRUN

BLÅ

FUSE
4A (12V)
2A (24V)

A2

A1

C

L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)

QUICK® TILLBEHÖR FÖR AKTIVERING
AV ANKARSPELET



KONTROLLPANEL
KÄTTINGRÄKNARE

KÄTTINGRÄKNARE
FRÅN PANEL



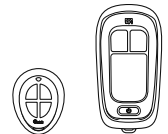
KONTROLLBORD



RADIOKOMMANDON

RICEVITORE

TRASMETTITTORE



TASCABILE - PULSANTIERA



- ⚠ **VIKTIGT:** låt inga kroppsdelar eller föremål komma i närheten av området där kedjan, linan och kättinghjulet löper. Se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt på ankarspelet (även om man använder spaken för att lossa på kopplingen); då personer med fjärrstyrda kommandon (fjärrkontroll eller radiokommando) av olyckshändelse kan aktivera ankarspelet.
- ⚠ **VIKTIGT:** blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten.
- ⚠ **VIKTIGT:** aktivera ingen elektricitet till ankarspelet om spaken sitter i trumman eller i kättinghjulsets lock.
- ⚠ **VIKTIGT:** Quick® rekommenderar att en specifik brytare används för kontinuerlig ström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetisk) för att skydda motorns linje mot överhettning eller kortslutning. Brytaren kan användas för att isolera ankarspelets kommandokrets för att förhindra start genom olyckshändelse.

ANVÄNDNING AV KOPPLINGEN Kättinghjulet sitter fast till huvudaxeln (17 eller 18) med kopplingen (7 och 9). Kopplingen öppnas (urkopplas) med hjälp av spaken (1) som sätts in i trummans bussning (58) eller in i trummans kättinghjulsets (2), lock och som skall roteras i riktningen motsols. Om man roterar medsols så stängs kopplingen (inkoppling).

FÖR ATT FIRA Starta båtens motor. Se till att kopplingen är låst och dra ur spaken. Tryck på knappen UP på kommandot ni har till disposition. Om ankarspelet stoppar utan att den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så vänta i några sekunder och pröva på nytt (undvik att trycka konstant på knappen). Om den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så aktivera brytaren på nytt och vänta i någon minut innan man börjar fira på nytt. Om ankarspelet fortsätter att blockeras efter flera försök så rekommenderar vi att manövrera båten för att frigöra ankaret. Kontrollera uppdragningen av de sista metrarna på kedjan för att undvika skador på noshjulet.

FÖR ATT HALA Haling av ankaret kan utföras med elektriska kommandon eller manuellt. För att utföra ingreppet manuellt så måste man öppna kopplingen och låta kättinghjulet vara öppet att rotera runt sin axel och dra med sig kedjan eller linan i vattnet. För att bromsa halningen av ankaret så måste man rotera spaken i riktningen medsols. För att hala ankaret på elektriskt sätt så måste man trycka på knappen DOWN på kommandot ni har till disposition. På så vis så kontrolleras halningen perfekt och upprullning av kedjan eller linan är reguljär. För att undvika belastningar på ankarspelet, då det ankrats, blockera kedjan med ett stopp eller fixera den vid en fast punkt med en lina.

MANUELL ÅTERHÄMTNING (version utan trumma) Stäng av ankarspelets elektricitet. Tryck på kommandot (31/32) för att aktivera blockeringen (30) på kättinghjulet (8); öppna kopplingen (åtminstone två varv på bussningen i riktningen motsols), sätt dit spaken (1) i det avsedda sätet på kättinghjulsets lock (4) och börja att hämta upp kedjan manuellt genom att rotera spaken i riktningen medsols. Då proceduren avslutats för manuell återhämtning så ta bort spaken från sitt säte och sätt den i bussningen (2) för att dra åt kopplingen. ⚠ Dra ur spaken (1) från kättinghjulsets lock (4). Friställ kättinghjulet (8) genom att ändra på kommandospaken (31/32). Återställ elektricitet till ankarspelet.

MANUELL ÅTERHÄMTNING (version med trumma) Stäng av ankarspelets elektricitet. Tryck på kommandot (31/32) för att aktivera blockeringen (30) på kättinghjulet (8). Med ankarvinschspaken (1) skruva helt ut bussningen (58), dra ut trumman (6) och montera den manuella återhämtningen (57) på kättinghjulet med de avsedda skruvarna. Sätt i spaken (1) i dess säte på återhämtningen (57) och fira ankaret manuellt genom att rotera spaken medurs. När det manuella återhämtningen är genomförd, ta bort spaken från sätet, sätt tillbaka trumman (6) och skruva åt bussningen (58) för att låsa kopplingen. ⚠ Dra ur spaken (1) från bussning (58). Friställ kättinghjulet (8) genom att ingripa på kommandospaken (31/32). Återställ elektricitet till ankarspelet.

ANVÄNDNING AV TRUMMAN

- ⚠ **VIKTIGT:** Innan man utför några ingrepp med vinschen så se till att ankaret och dess lina eller kedja sitter fast till en förtöjning eller annan motståndskraftig punkt på båten.

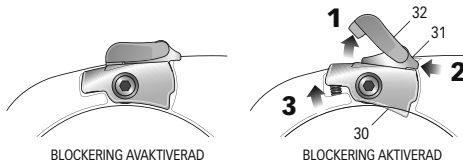
För oberoende användning av trumman (6), så ingrip på kommandot (31/32) för att aktivera blockeringen (30) på kättinghjulet (8). Öppna kopplingen med spaken (1) (åtminstone två varv på bussningen i riktningen motsols). Ta bort spaken från bussningen (58), linda upp linan på trumman i riktningen motsols (åtminstone 3 varv). Aktivera kommandot DOWN på ankarspelet genom att bibehålla linan spänd under återhämtningen. Genom att variera denna spänning i fasan för återhämtning så är det möjligt att ändra på linans upprullningshastighet.

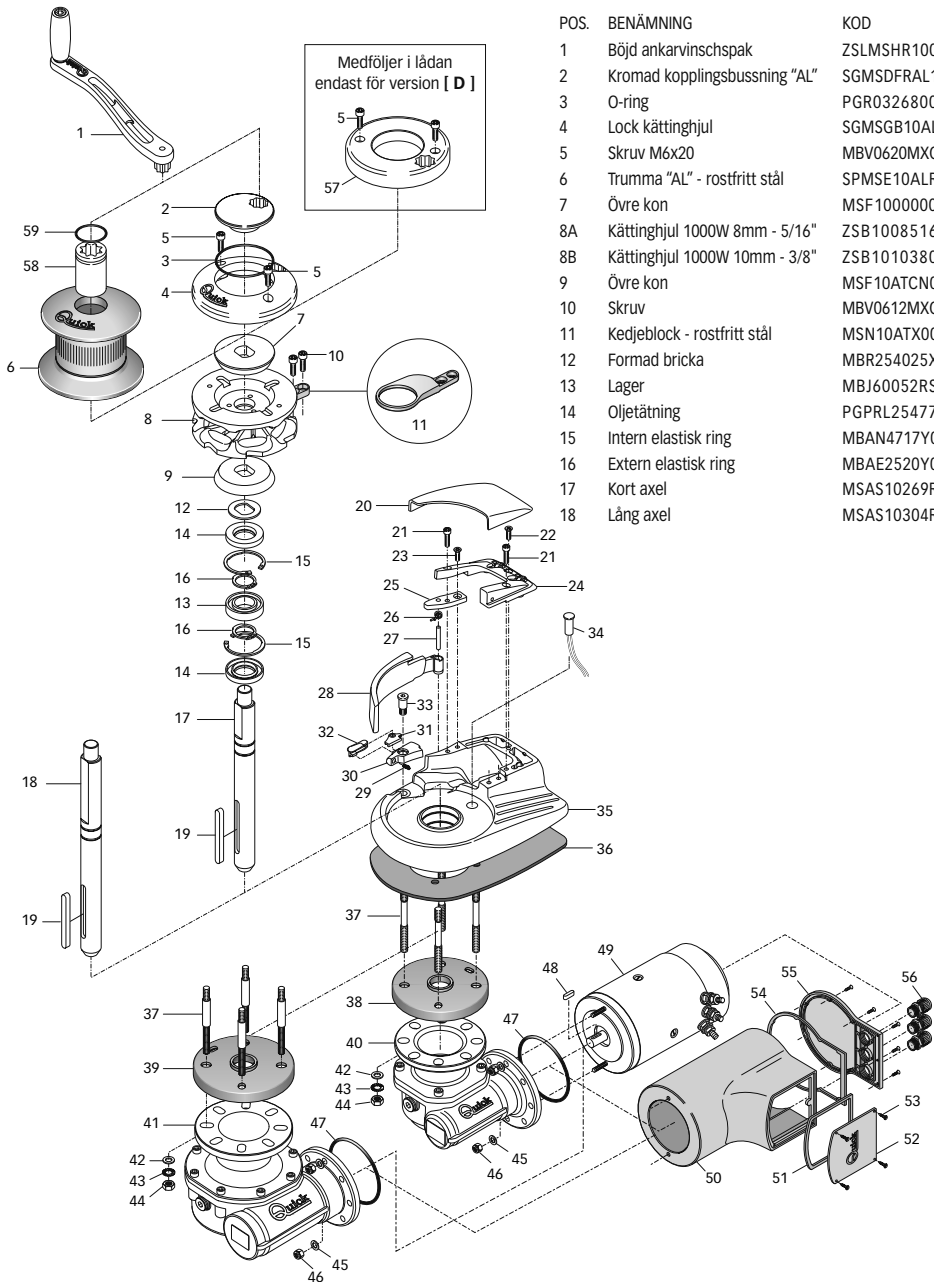
- ⚠ **VIKTIGT:** under återhämtningen så bibehåll lämpligt säkerhetsavstånd mellan händer och ankarspelets trumma.

Då man avslutat proceduren för återhämtning så dra åt kopplingen genom att dra åt kättinghjulsets bussning i riktningen medsols och sätt fast linan till en förtöjning eller annan motståndskraftig punkt på båten.

- ⚠ **VIKTIGT:** Innan man halar ankaret så friställ kättinghjulet. Se till att kommandot (31/32), som aktiverar blockeringen på kättinghjulet är avaktiverat.

- 1) Friställ kättinghjulsets blockering (32).
- 2) För blockeringsspaken för kättinghjulet akterut (31).
- 3) Kättinghjulsets blockering går in automatiskt (30).







POS.	BENÄMNING	KOD
19	Nyckel	MBH0807080X0
20	Kåpa kedjehalning "AL"	PDCCCAL00000
21	Skruv M5x20	MBV0520MXCE0
22	Skruv M5x16	MBV0516MXSC0
23	Skruv M5x16	MBV0516MXSC0
24	Fäste kåpa kedjehalning	PDSCCCAL0000
25	Bricka linförtöjning	MMSTTC10AL00
26	Fjäder linförtöjning	MMTND10AL000
27	Stift linförtöjning	MBSC05040A00
28	Spak linförtöjning	PDLVT10AL000
29	Fjäder blockering kättinghjul	MMBLBRATC000
30	Spak blockering kättinghjul	MSH10ATCX000
31	Kommandospak blockering kättinghjul	MSVLBBATCX00
32	Spak blockering	PDSCLVBB0000
33	Stift för blockering kättinghjul	MSVPR10ATC00
34	Sensor	SAKREED00000
35	Bas	SGMSC15AL000
36	Packning Aleph	PGBSG10AL000
37	Bult	MBP080807X00
38	Packning fläns växellåda Top TG50	PGFLRDTG5000
39	Packning fläns växellåda Top TG60	PGFLRDTG6000
40	Växel 1000W - serie Quick TG50	SLMR10TG5000
41	Växel 1500W - serie Quick TG70	SLMR15TG7000
42	Bricka	MBR08X000000
43	Tandad bricka	MBR08XDE0000
44	Mutter	MBD08MXEN000
45	Bricka	MBR061815X00
46	Låsmutter	MBD06MXET000
47	O-ring	PGR023000000
48	Nyckel	MBH050515F00
49A	Motor 700W 12V	EMF071200000
49B	Motor 700W 24V	EMF072400000
49C	Motor 1000W 12V	EMF101200000
49D	Motor 1000W 24V	EMF102400000
49E	Motor 1500W 12V	EMF151200000
49F	Motor 1500W 24V	EMF152400000
50A	Huv 700W	PCCCPM070000
50B	Huv 1000W	PCCCPM100000
51	Packning uttagsplint 1000W	PCGPMMR00000
52	Införingsskydd 1000W	PCCPPMMR0000
53	Skruv	MBV02213AXSC
54	Packning botten 1000W	PGGPMF000000
55	Botten lock 1000W	PCCPPMF00000
56	Kabelmuff	PPM20B000000
57	Insats för manuell återhämtning	PDRM10000000
58	Bussning Trumma	SGMSDCPAL100
59	O-ring	PGR031650000



VIKTIGT: se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt med ankarspelet; ta bort kedjan eller linan försiktigt från kättinghjulet eller trummans lina.

Ankarspelen Quick® är gjorda av ett motståndskraftigt material för havsmiljö:

det är dock nödvändigt att regelbundet ta bort saltbeläggningar som bildas på utsidan för att undvika korrosion och medföljande skador på utrustningen.

Gör noggrant rent med sötvatten alla ytor och de delar där salt kan lägga sig.

Montera bort kättinghjulet och trumman en gång om året genom att noggrant följa nedanstående sekvens:

VERSION MED TRUMMA

Med spaken (1) så lossa på bussningen (58); dra ut trumman (6) och den övre kon kopplingen (7); skruva loss fixeringsskruvarna (10) från kedjeblocket (11) och ta bort den; dra ut kättinghjulet (8).

VERSION UTAN TRUMMA

Lossa på bussningen (2) med spaken (1) och skruvarna (5); dra bort kättinghjulets lock (4) och konen för den övre kopplingen (7); skruva loss fixeringsskruvarna (10) för borttagning av kedjan (11) tag sedan bort den; dra ur kättinghjulet (8).

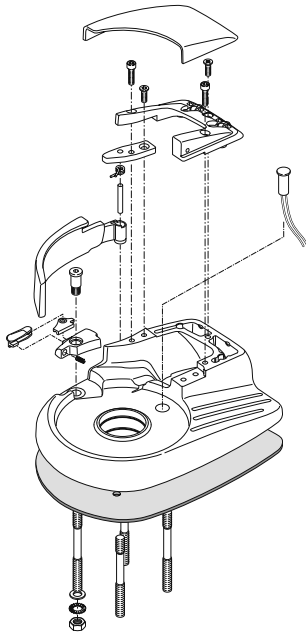
Gör rent alla delar som monterats bort så att ingen korrosion bildas och smörj (med fett för marin miljö) gängen på axeln (17 och 18) och kättinghjulet (8) där kon kopplingarna stödjer (7 och 9).

Ta bort eventuella oxidbeläggningar från lådan från uttagen på lådan för utlösingsbrytare; täck med fett.



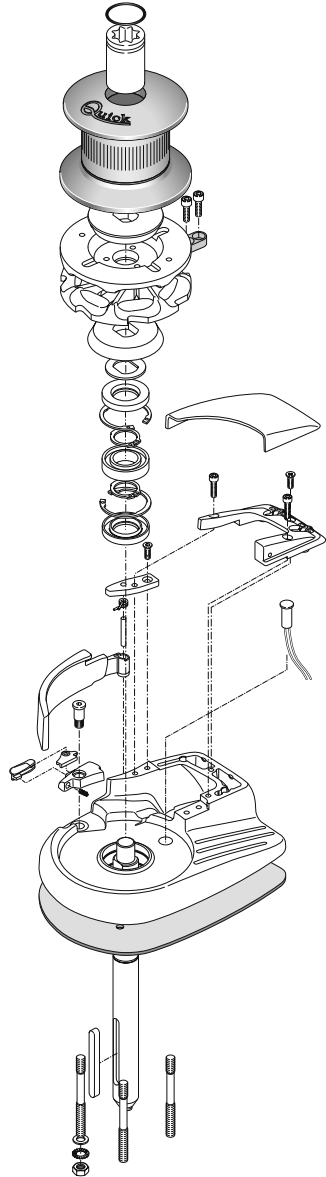
KOMPLETT TRUMMA - ALEPH
OSP Trumma ankarspel 1000W "AL"

KOD
FVSSMSE10AL0A00



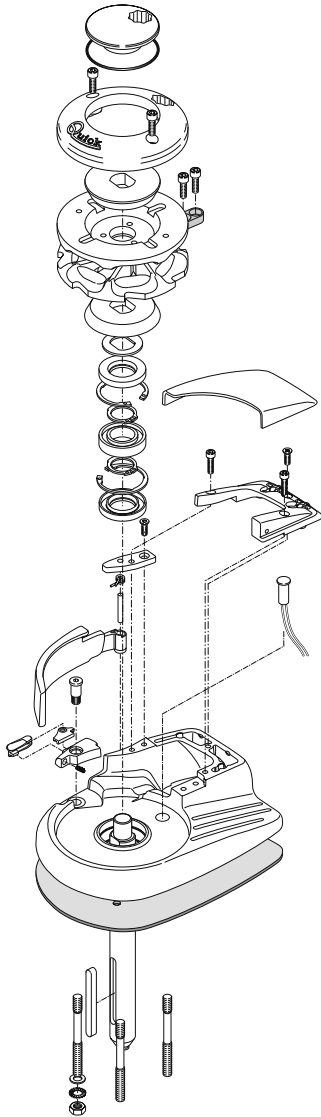
KOMPLETT BAS - ALEPH
OSP Bas ankarspel 1000w serie AL komp

KOD
FVSSBAL10C00A00



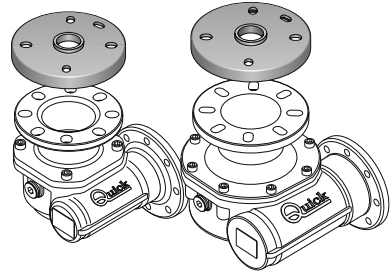
TOP MED TRUMMA - ALEPH
OSP Top Aleph 7/10/1500W D 8mm-5/16"
OSP Top Aleph 7/10/1500W D 10mm-3/8"

KOD
FVSSSTAL10D08A00
FVSSSTAL10D10A00

**TOP UTAN TRUMMA - ALEPH**

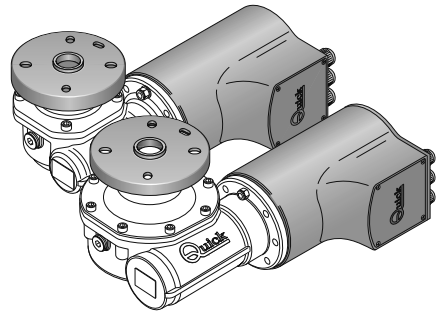
OSP Top Aleph 7/10/1500W 10mm-3/8"
 OSP Top Aleph 7/10/1500W 8mm-5/16"

KOD
 FVSTAL10010A00
 FVSTAL10008A00

**VÄXEL - ALEPH**

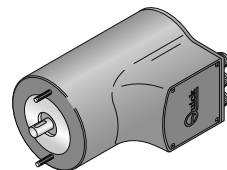
OSP Växel 1000W ankarspel Quick TG50
 OSP Växel 1500W ankarspel Quick TG70

KOD
 FVSSMR10TG50A00
 FVSSMR15TG70A00

**MOTORVÄXEL - ALEPH**

OSP Motorväxel 700W 12V Quick
 OSP Motorväxel 700W 24V Quick
 OSP Motorväxel 1000W 12V Quick
 OSP Motorväxel 1000W 24V Quick
 OSP Motorväxel 1500W 12V Quick
 OSP Motorväxel 1500W 24V Quick

KOD
 FVSSR0712Q00A00
 FVSSR0724Q00A00
 FVSSR1012Q00A00
 FVSSR1024Q00A00
 FVSSR1512Q00A00
 FVSSR1524Q00A00

**KOMPLETT MOTOR - ALEPH**

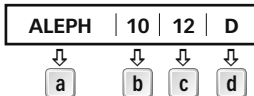
OSP motor ankarspel 700W 12V
 OSP motor ankarspel 700W 24V
 OSP motor ankarspel 1000W 12V
 OSP motor ankarspel 1000W 24V
 OSP motor ankarspel 1500W 12V
 OSP motor ankarspel 1500W 24V

KOD
 FVSSM0712000A00
 FVSSM0724000A00
 FVSSM1012000A00
 FVSSM1024000A00
 FVSSM1512000A00
 FVSSM1524000A00

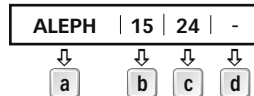


HET MODEL VAN DE ANKERLIER AFLEZEN:

1° VOORBEELD:
ALEPH1012D



2° VOORBEELD:
ALEPH1524



a

Naam van de serie:

[ALEPH] = Ovale geanodiseerde
aluminium basis met
harde oxiden

b

Motorvermogen:

[7] = 700 W
[10] = 1000 W
[15] = 1500 W

c

Voedingsspanning motor:

[12] = 12 V
[24] = 24 V

d

Lierkop:

[D] = met lierkop
[-] = zonder lierkop

MODEL	ALEPH - / D								
MOTORVERMOGEN	700W		1000W		1500W				
Motorspanning	12V	24V	12V	24V	12V	24V			
Maximale trekkracht	680 Kg (1499,2 lb)		1000 Kg (2204,6 lb)		1100 Kg (2425,1 lb)				
Maximale werkbelasting	300 Kg (661,4 lb)	320 Kg (705,5 lb)	370 Kg (815,7 lb)	450 Kg (992 lb)	470 Kg (1036,2 lb)	540 Kg (1190,5 lb)			
Werkbelasting	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (235,9 lb)	120 Kg (264,5 lb)	150 Kg (330,7 lb)	160 Kg (352,7 lb)	180 Kg (396,8 lb)			
Stroomopname bij werkbelasting ⁽¹⁾	95 A	50 A	140 A	80 A	155 A	85 A			
Maximale opwindsnelheid ⁽²⁾	m/min	22,6 (74,1 ft/min)	25,3 (83,0 ft/min)	39,6 (129,9 ft/min)	40,9 (134,2 ft/min)	29,2 (95,8 ft/min)	29,7 (97,4 ft/min)		
Opwindsnelheid bij werkbelasting ⁽²⁾	m/min	11,6 (38,1 ft/min)	14,4 (47,2 ft/min)	20,4 (66,9 ft/min)	21,4 (70,2 ft/min)	16,3 (53,5 ft/min)	19,0 (62,3 ft/min)		
Minimumdoorsnede kabels motor ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)		10 mm ² (AWG7)		35 mm ² (AWG2)		16 mm ² (AWG5)	50 mm ² (AWG0)	25 mm ² (AWG3)
Beveiligingsschakelaar ⁽⁴⁾	50 A	40 A	80 A	50 A	100 A	50 A			
Dikte dek ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)				30 ÷ 50 mm (1" 3/16" ÷ 1" 31/32)				
Gewicht - model zonder lierkop	16,2 Kg (35,7 lb)		17,5 Kg (38,6 lb)		22,2 Kg (48,9 lb)				
Gewicht - model met lierkop	17,4 Kg (38,4 lb)		18,7 Kg (41,2 lb)		23,4 Kg (51,6 lb)				

⁽¹⁾ Na een eerste gebruiksperiode.

⁽²⁾ Metingen uitgevoerd met kettingschijf voor ketting van 8 mm.

⁽³⁾ Aangeraden minimumwaarde voor een totale lengte van L<20m (Zie pag. 28). Bereken de doorsnede afhankelijk van de lengte van de verbinding.

⁽⁴⁾ Met specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch).

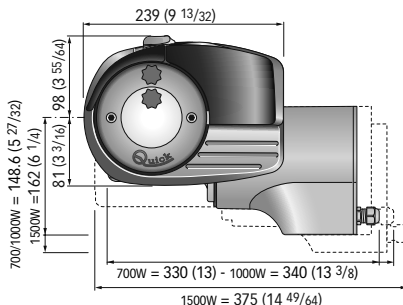
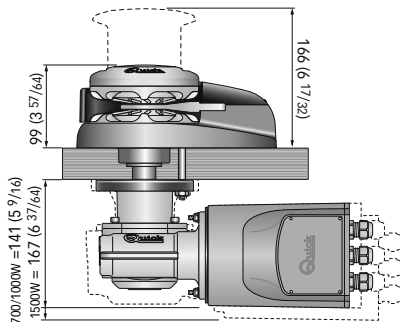
⁽⁵⁾ Op aanvraag kunnen assen en moerbouten worden geleverd voor dickere dekken.

KETTINGSCHIJF (*)	8 mm - 5/16"				10 mm - 3/8"		
Ondersteunde ketting	8 mm	8 mm	5/16"	5/16"	10 mm	10 mm	3/8"
	DIN 766	ISO	G4	BBB	DIN 766	ISO	G4
Ondersteunde lijn (**)	1/2" - 9/16" - 5/8"				5/8"		

(*) Raadpleeg voor de codes van de kettingschijven de explosietekening op pag. 24.

(**) De waarden in de tabel hebben betrekking op een polyester lijn met 3 strengen en met lijn/kettingverbinding met "Quick"-systeem.

AFMETINGEN VAN DE MODELLEN mm (inch) • ALEPH 700 / 1000 / 1500W - / D



Quick® behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan de technische kenmerken van het apparaat en aan de inhoud van deze handleiding aan te brengen zonder enige kennisgeving. In het geval van fouten of verschillen tussen de vertaling en de originele Italiaanse tekst, is de Italiaanse of de Engelse tekst doorslaggevend.



LEES VOORDAT U DE ANKERLIER GAAT GEBRUIKEN EERST DEZE HANDLEIDING GOED DOOR. NEM BIJ TWIJFEL CONTACT OP MET UW QUICK®-DEALER.

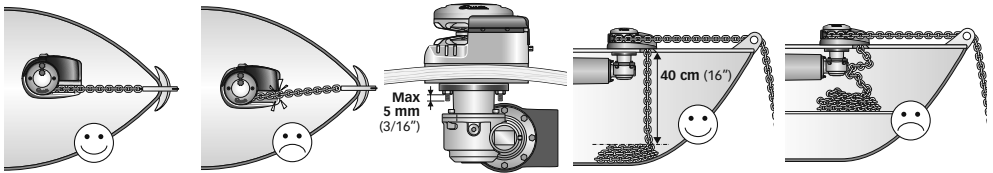
- ⚠ **LET OP:** Quick®-ankerlieren zijn ontworpen en gemaakt voor het ophalen van het anker. ⚠ Gebruik deze apparaten niet voor andere doeleinden. ⚠ Quick® aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die is veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat. ⚠ De ankerlier is niet ontworpen voor belastingen door bijzondere weersomstandigheden (storm). ⚠ Schakel de ankerlier altijd uit wanneer hij niet wordt gebruikt. ⚠ Controleer of er geen zwemmers in de buurt zijn voordat u het anker laat zakken. ⚠ De verbinding tussen de lijn en de ketting mag niet te groot zijn om goed in de kettingschijf te kunnen lopen. Neem bij problemen of voor verzoeken contact op met de Quick®-assistentie. ⚠ Voor meer veiligheid, voor het geval er één beschadigd raakt, raden we aan ten minste twee bedieningen te installeren voor het inschakelen van de ankerlier. ⚠ We raden het gebruik van de magnetisch-hydraulische schakelaar van Quick® aan als beveiliging van de motor. ⚠ Blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen. ⚠ De doos met afstandsschakelaars of afstandsinverters moet worden geïnstalleerd op een plaats die beschermd is tegen binnendringend water. ⚠ Maak, als u de verankering voltooid heeft, de ketting of lijn vast aan vaste punten, zoals een chain stopper of een boldier. ⚠ Maak het anker vast om ongewenst losschieten te voorkomen. Voorkom dat u de enkel de ankerlier als bevestiging gebruikt. ⚠ isoleer tijdens het varen de ankerlier van de elektrische installatie (deactiveer de schakelaar van de motorbescherming) en maak de ketting aan een vast punt van het vaartuig vast.

DE VERPAKKING BEVAT: ankerlier (top + reductiemotor) - cassette afstandsschakelaars - dichting van de basis - boormal - hendel - schroeven (voor de montage) - handleiding - garantievoorwaarden.

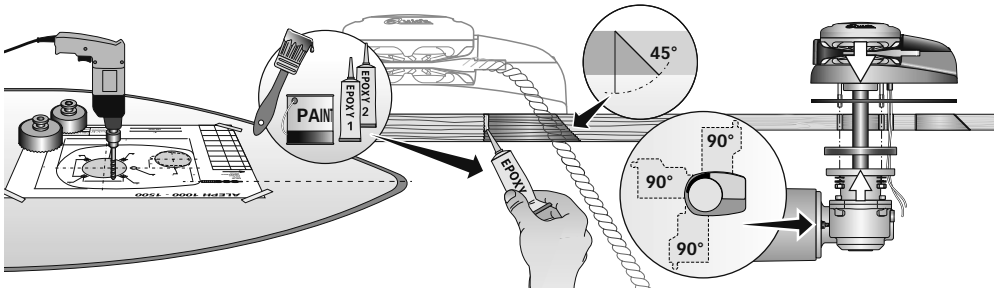
BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE INSTALLATIE: boor met punten: \varnothing 9 mm (23/64") en \varnothing 11 mm (7/16"); komboor \varnothing 75 mm (2 7/8"); zeskantsleutels: 13 mm.

AANBEVOLEN QUICK®-ACCESSOIRES: paneelschakelaar (mod. 800) - Waterdichte bediening (mod. HRC 1002) - Voetknop (mod. 900) - Magnetisch-hydraulische schakelaar - Kettingteller voor het anker (mod. CHC 1102M en CHC 1202M) - Bedieningssysteem via radio RRC (mod. R02, PO2, H02).

VEREISTEN VOOR DE INSTALLATIE: de ankerlier moet zo worden geplaatst dat de kettingschijf uitgelijnd is met de boegpunt. Controleer of het onderste en bovenste vlak van het dek zo parallel mogelijk zijn; als dat niet zo is, moet u het verschil compenseren (als de vlakken niet parallel zijn, kan het motorvermogen verminderen). De dikte van het dek moet binnen de in de tabel aangegeven waarden liggen. Raadpleeg de Quick®-verkoper als het dek een andere dikte heeft. Er mogen geen obstakels onder het dek zijn voor de doorgang van kabels, lijn en ketting, als de voorpiek niet diep genoeg is, kunnen die vastlopen.



MONTAGEPROCEDURE: bepaal de ideale plaats en boor de gaten met de bijgeleverde boormal. Verwijder het overschot van het doorgangsgat van de ketting/lijn, werk het af en maak het glad met een specifiek product (zeewaterbestendige verf, gel of epoxyhars) en zorg ervoor dat de ketting/lijn goed kan passeren. Plaats het bovenste deel, breng de dichting aan tussen het dek en de basis en bevestig daar het onderste gedeelte aan door de as in het reductiewerk te steken. Bevestig de ankerlier door de moeren op de blokkeeringsmoerbouten te schroeven. Sluit de voedingskabels afkomstig van de ankerlier aan op de afstandsschakelaar.

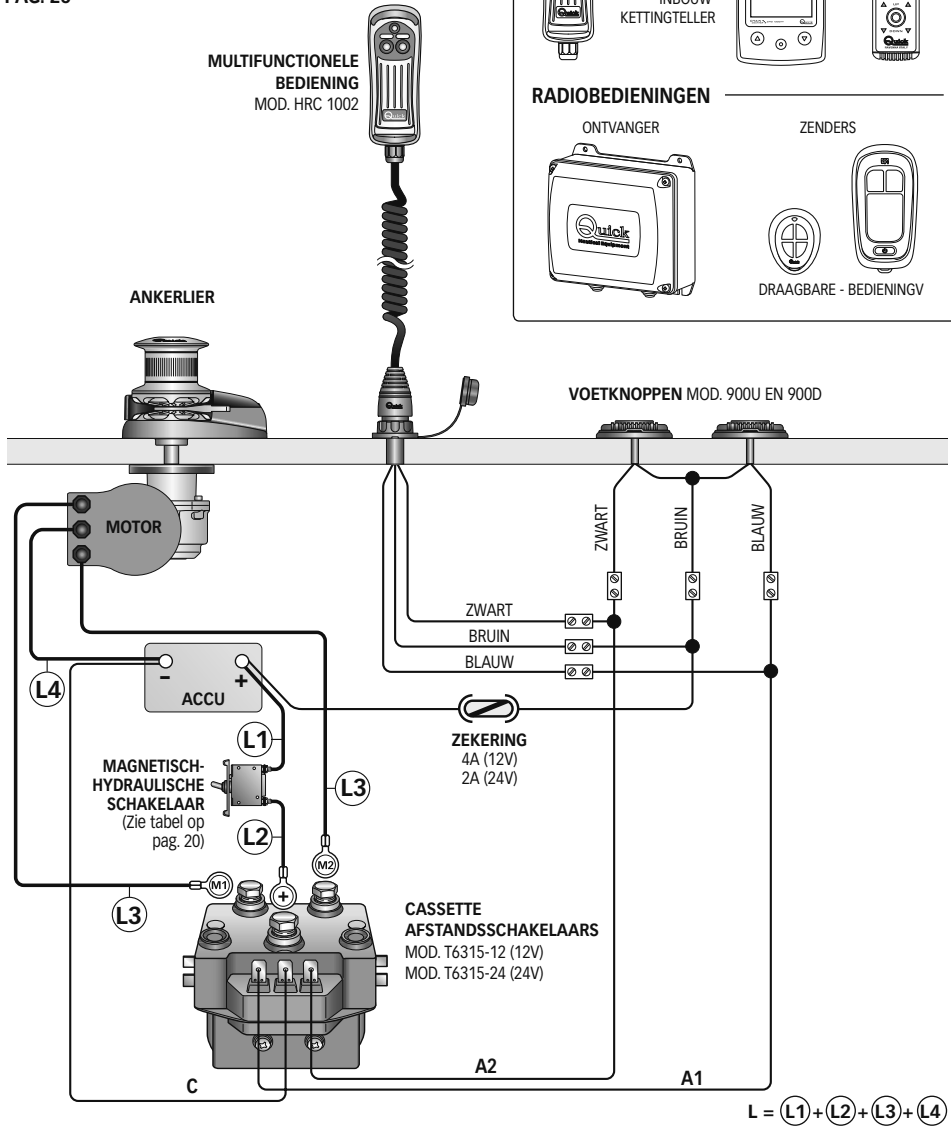


- ⚠ **LET OP:** controleer voordat u de aansluiting maakt of er geen stroom op de kabels staat.

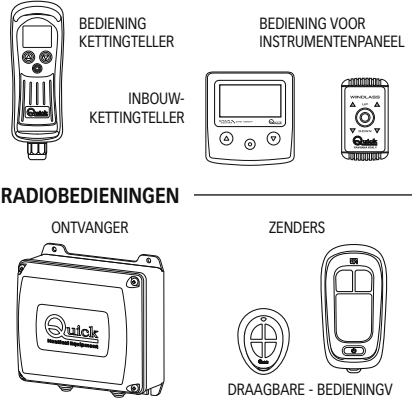


BASISSYSTEEM

ALGEMEEN
AANSLUITSCHEMA
PAG. 28







QUICK®-ACCESSOIRES VOOR HET INSCHAKELLEN VAN DE ANKERLIER



L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



-  **LET OP:** breng geen lichaamsdelen of voorwerpen in de buurt van de zone waarin ketting, lijn en kettingschijf lopen. Controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier met de hand bedient (ook wanneer de hendel wordt gebruikt om de koppeling los te maken); de ankerlier kan anders door personen die een afstandsbediening hebben (externe bediening of radiobediening) onbedoeld worden geactiveerd.
-  **LET OP:** blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen.
-  **LET OP:** schakel de ankerlier niet elektrisch in met de hendel in de lierkop of in het deksel van de kettingschijf.
-  **LET OP:** Quick® raadt aan om een specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch) te gebruiken om de lijn van de motor te beschermen tegen oververhitting en kortsluiting. De schakelaar kan worden gebruikt om het bedieningscircuit van de ankerlier af te sluiten zodat de lier niet onbedoeld kan worden ingeschakeld.


GEBRUIK VAN DE KOPPELING De kettingschijf wordt door de koppeling (7 en 9) op de hoofdas (17 of 18) aangesloten. De koppeling wordt geopend (afsluiting) met de hendel (1) die in de bus (58) op de lierkop of in de bus (2) op het kettingschijfdeksel, wordt gestoken en linksom wordt gedraaid. Door rechtsom te draaien wordt de koppeling gesloten (aansluiting).


HET ANKER OPHALEN Zet de motor van de boot aan. Controleer of de koppeling vergrendeld is en verwijder de hendel. Druk op de knop UP van uw bediening. Als de ankerlier stopt zonder dat de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, wacht u enkele seconden en probeert u het opnieuw (blijf de knop niet ingedrukt houden). Als de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, reset u de schakelaar en wacht u enkele minuten voordat u opnieuw probeert het anker op te halen. Als de ankerlier na herhaalde pogingen nog steeds blijft blokkeren, raden we aan om het anker met de boot los te trekken. Controleer het binnenhalen van de laatste meters ketting om schade aan de boeg te voorkomen.

HET ANKER LATEN ZAKKEN Het anker kan door middel van elektrische bediening of handmatig worden uitgevierd. Om dit handmatig te doen, moet u de koppeling openen zodat de kettingschijf vrij om zijn as kan draaien en de ketting of de lijn in het water kan slepen. Om de val van het anker te stoppen, moet u de hendel rechtsom draaien.


Om het anker elektrisch uit te vieren, drukt u op de knop DOWN van uw bediening. Op die manier is het uitvieren perfect te controleren en verloopt het afwikkelen van de ketting of de lijn regelmatig. Om belasting van de ankerlier te vermijden, blokkeert u de ketting met een nok of bevestigt u de ketting met een lijn aan een stevig punt zodra de boot voor anker ligt.

HANDMATIG OPWINDEN (versie zonder lierkop) - Sluit de elektrische voeding van de ankerlier af. Gebruik de bediening (31/32) om de blokkering (30) op de kettingschijf (8) te activeren; open de koppeling (ten minste twee slagen van de bus linksom), breng de hendel (1) aan in de zitting van het kettingschijfdeksel (4) en wind met de hand de ketting op door de hendel linksom te draaien. Verwijder na het handmatig opwinden van de ketting de hendel uit zijn zitting en steek de hendel in de bus (2) om de koppeling vast te zetten.

 Verwijder de hendel (1) uit het kettingschijfdeksel (4). Deblokkeer de kettingschijf (8) met de bedieningshendel (31/32). Schakel de elektrische voeding van de ankerlier weer in.

HANDMATIG OPWINDEN (versie met lierkop) - Sluit de elektrische voeding van de ankerlier af. Gebruik de bediening (31/32) om de blokkering (30) op de kettingschijf (8) in te schakelen. Draai met de hendel (1) de bus (58) helemaal los, verwijder de lierkop (6) en monteer de handmatige opwindinstallatie (57) op de kettingschijf met behulp van de speciale schroeven. Breng de hendel (1) aan op de zitting van de opwindinstallatie (57) en wind handmatig de ketting op door de hendel rechtsom te draaien. Verwijder aan het einde van het handmatig opwinden de hendel uit zijn zitting, hermonteer de lierkop (6) en draai de bus (58) aan om de koppeling te bevestigen.  Verwijder de hendel (1) uit de bus (58). Deblokkeer de kettingschijf (8) met de bedieningshendel (31/32). Schakel de elektrische voeding van de ankerlier weer in.


GEBRUIK VAN DE LIERKOP

-  **LET OP:** Controleer voordat u gaat verhalen of het anker en bijbehorende lijn of ketting goed vastzitten aan een bolder of een ander stevig punt van de boot.

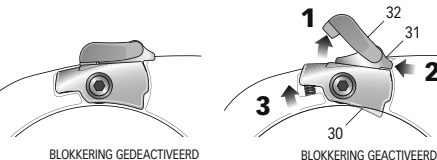
Gebruik voor een onafhankelijk gebruik van de lierkop (6) de bediening (31/32) om de blokkering (30) op de kettingschijf (8) in te schakelen. Open de koppeling met de hendel (1) (ten minste twee slagen van de bus linksom). Verwijder de hendel uit de bus (58), wind de lijn linksom op de lierkop (ten minste 3 slagen). Schakel het commando DOWN van de ankerlier in en houd de lijn strak tijdens het opwinden. Door deze spanning tijdens het opwinden te variëren kan de snelheid waarmee de lijn wordt opgewikkeld worden veranderd.

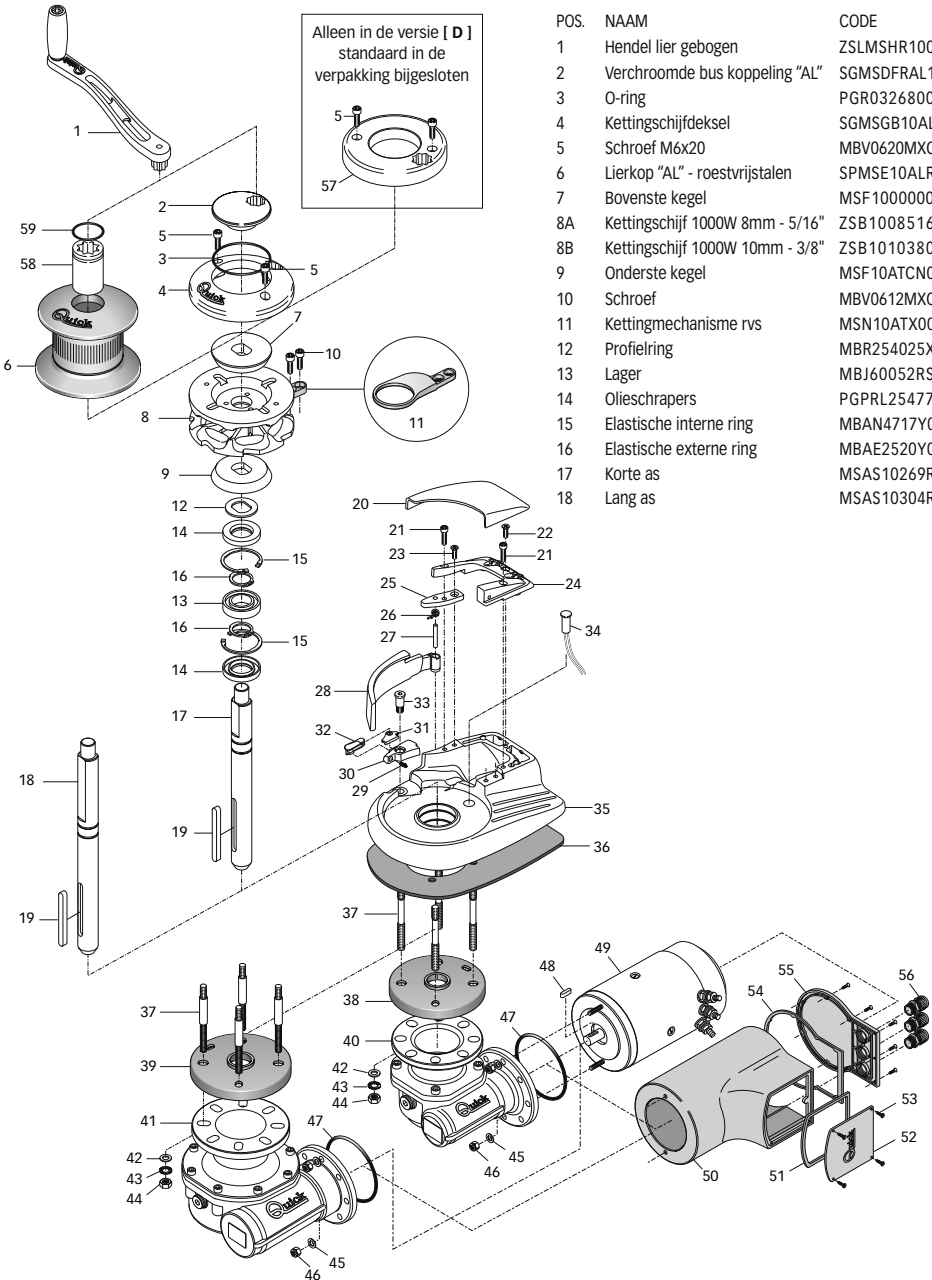
-  **LET OP:** houd tijdens het opwinden voldoende veiligheidsafstand tussen uw handen en de lierkop.

Vergrendel na het opwinden de koppeling door de bus van de kettingschijf rechtsom aan te draaien en bevestig de lijn aan een bolder of een ander stevig punt van de boot.

-  **LET OP:** Deblokkeer de kettingschijf voordat u het anker ophaalt. Controleer of de bediening (31/32) waarmee de blokkering op de kettingschijf wordt geactiveerd, is uitgeschakeld.

- 1** Ontgrendel de veiligheidsblokkering van de kettingschijf (32).
- 2** Laat de bedieningshendel blokkering kettingschijf naar het achtersteven glijden (31).
- 3** Activeer de automatische blokkering van de kettingschijf (30).







POS.	NAAM	CODE
19	Staafe	MBH0807080X0
20	Deksel kettinggeleider "AL"	PDCCCAL00000
21	Schroef M5x20	MBV0520MXCE0
22	Schroef M5x16	MBV0516MXSC0
23	Schroef M5x16	MBV0516MXSC0
24	Steun deksel kettinggeleider	PDSCCCAL0000
25	Lijnsparbeugel	MMSTTC10AL00
26	Lijnsparveer	MMTND10AL000
27	Lijnsparpen	MBSC05040A00
28	Lijnsparhendel	PDLVT10AL000
29	Veer blokkering kettingschijf	MMLBRATC000
30	Hendel blokkering kettingschijf	MSH10ATCX000
31	Bedieningshendel blokkering kettingschijf	MSVLBBATCX00
32	Bedieningshendel blokkering	PDSCCLVBB0000
33	Pen blokkering kettingschijf	MSVPR10ATC00
34	Sensor	SAKREED00000
35	Basis	SGMSC15AL000
36	Aleph-pakking	PGBSG10AL000
37	Moerbout	MBP080807X00
38	Dichting flens reductiewerk Top TG50	PGFLRDTG5000
39	Dichting flens reductiewerk Top TG60	PGFLRDTG6000
40	Reductiewerk 1000W - Quick TG50	SLMR10TG5000
41	Reductiewerk 1500W - Quick TG50	SLMR15TG7000
42	Sluistring	MBR08X000000
43	Getande sluistring	MBR08XDE0000
44	Moer	MBD08MXEN000
45	Sluistring	MBR061815X00
46	Zelfborgende moer	MBD06MXET000
47	O-ring	PGR023000000
48	Staafe	MBH050515F00
49A	Motor 700W 12V	EMF071200000
49B	Motor 700W 24V	EMF072400000
49C	Motor 1000W 12V	EMF101200000
49D	Motor 1000W 24V	EMF102400000
49E	Motor 1500W 12V	EMF151200000
49F	Motor 1500W 24V	EMF152400000
50A	Behuizing 700W	PCCCPM070000
50B	Behuizing 1000W	PCCCPM100000
51	Dichting klemmenbord 1000W	PCGPMMR00000
52	Deksel klemmenbord 1000W	PCCPPMMR0000
53	Schroef	MBV02213AXSC
54	Dichting bodem 1000W	PGGPMFNO0000
55	Deksel bodem 1000W	PCCPPMFM0000
56	Kabeldoorgang	PPM20B000000
57	Handmatige opwindinstallatie	PDRM10000000
58	Bus Lierkop	SGMSDCPAL100
59	O-ring	PGR031650000



LET OP: controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier handmatig bedient; verwijder met zorg de ketting of de lijn van de kettingschijf of de lijn van de lierkop.

Quick®-ankerlieren zijn vervaardigd van materialen die geschikt zijn voor gebruik op zee:

het is hoe dan ook nodig om af en toe het zout dat zich afzet op de externe oppervlakken te verwijderen om corrosie en daardoor schade aan het apparaat te voorkomen.

Spoel de oppervlakken en de gedeelten waarop het zout zich kan afzetten goed af met zoet water.

Demonteer de kettingschijf en de lierkop eenmaal per jaar in de volgende volgorde:

VERSIE MET LIERKOP

Draai met de hendel (1) de bus (58) los; verwijder de lierkop (6) en de bovenste koppelingskegel (7); draai de bevestigingsschroeven (10) van het kettingmechanisme (11) los en verwijder het; verwijder de kettingschijf (8).

VERSIE ZONDER LIERKOP

Draai met de hendel (1) de bus (2) en de schroeven (5) los; verwijder het kettingschijfdeksel (4) en de bovenste koppelingskegel (7); draai de bevestigingsschroeven (10) van het kettingmechanisme (11) los en verwijder het; verwijder de kettingschijf (8).

Maak alle gedemonteerde delen schoon om corrosie te voorkomen en smeer (met zeewaterbestendig vet) het schroefdraad van de as (17 en 18) en de kettingschijf (8) op de plaatsen waarop de koppelingskegels (7 en 9) rusten.

Verwijder eventuele roestafzetting van de klemmen van de cassette met afstandsschakelaars; giet er vet over.

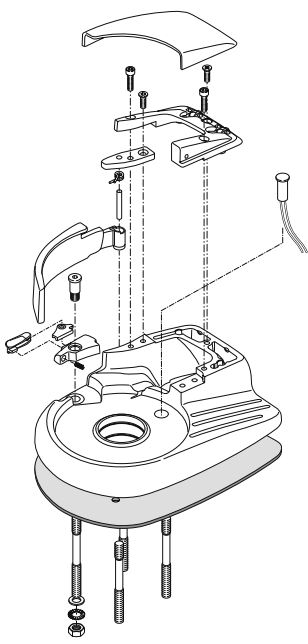


COMPLETE LIERKOP - ALEPH

OSP Lierkop lier 1000W "AL"

CODE

FVSSMSE10AL0A00

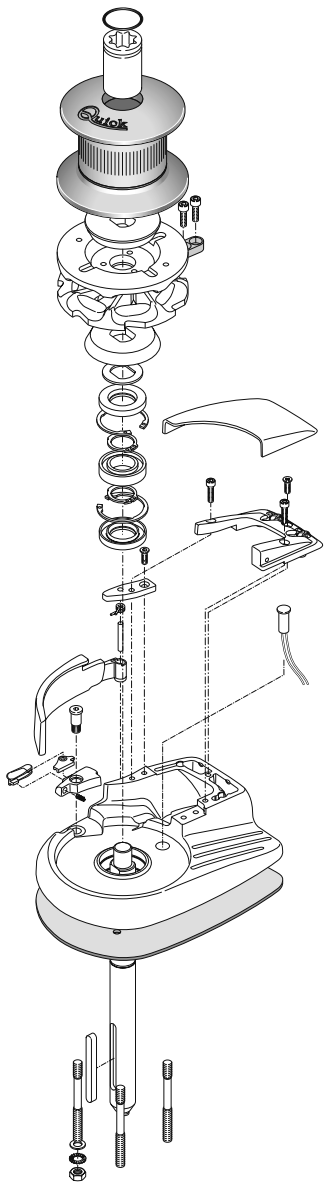


COMPLETE BASIS - ALEPH

OSP Basis lier 1000W AL- serie Comp

CODE

FVSSBAL10C00A00



TOP MET LIERKOP - ALEPH

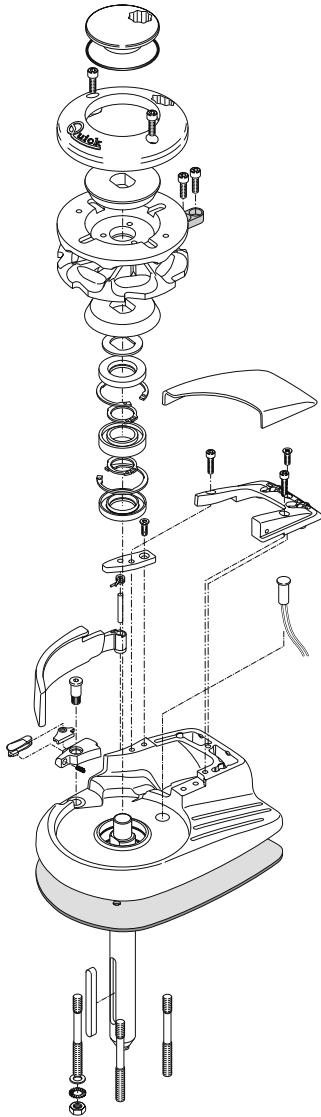
OSP Top Aleph 7/10/1500W D 8mm-5/16"

CODE

FVSSSTAL10D08A00

OSP Top Aleph 7/10/1500W D 10mm-3/8"

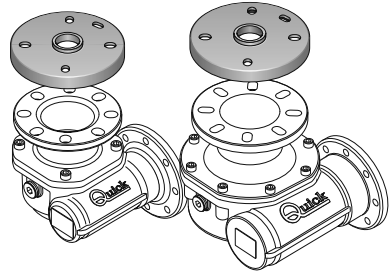
FVSSSTAL10D10A00



TOP ZONDER LIERKOP - ALEPH

OSP Top Aleph 7/10/1500W 10mm-3/8"	FVSSTAL10010A00
OSP Top Aleph 7/10/1500W 8mm-5/16"	FVSSTAL10008A00

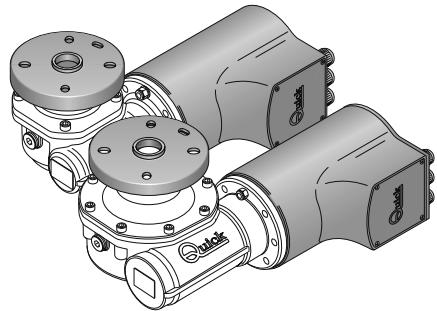
CODE	
FVSSTAL10010A00	
FVSSTAL10008A00	



REDUCTIEWERK - ALEPH

OSP Reductiewerk 1000W lier Quick TG50	FVSSMR10TG50A00
OSP Reductiewerk 1500W lier Quick TG70	FVSSMR15TG70A00

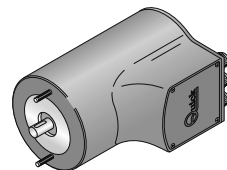
CODE	
FVSSMR10TG50A00	
FVSSMR15TG70A00	



REDUCTIEMOTOR - ALEPH

OSP Reductiemotor 700W 12V Quick	FVSSR0712Q00A00
OSP Reductiemotor 700W 24V Quick	FVSSR0724Q00A00
OSP Reductiemotor 1000W 12V Quick	FVSSR1012Q00A00
OSP Reductiemotor 1000W 24V Quick	FVSSR1024Q00A00
OSP Reductiemotor 1500W 12V Quick	FVSSR1512Q00A00
OSP Reductiemotor 1500W 24V Quick	FVSSR1524Q00A00

CODE	
FVSSR0712Q00A00	
FVSSR0724Q00A00	
FVSSR1012Q00A00	
FVSSR1024Q00A00	
FVSSR1512Q00A00	
FVSSR1524Q00A00	



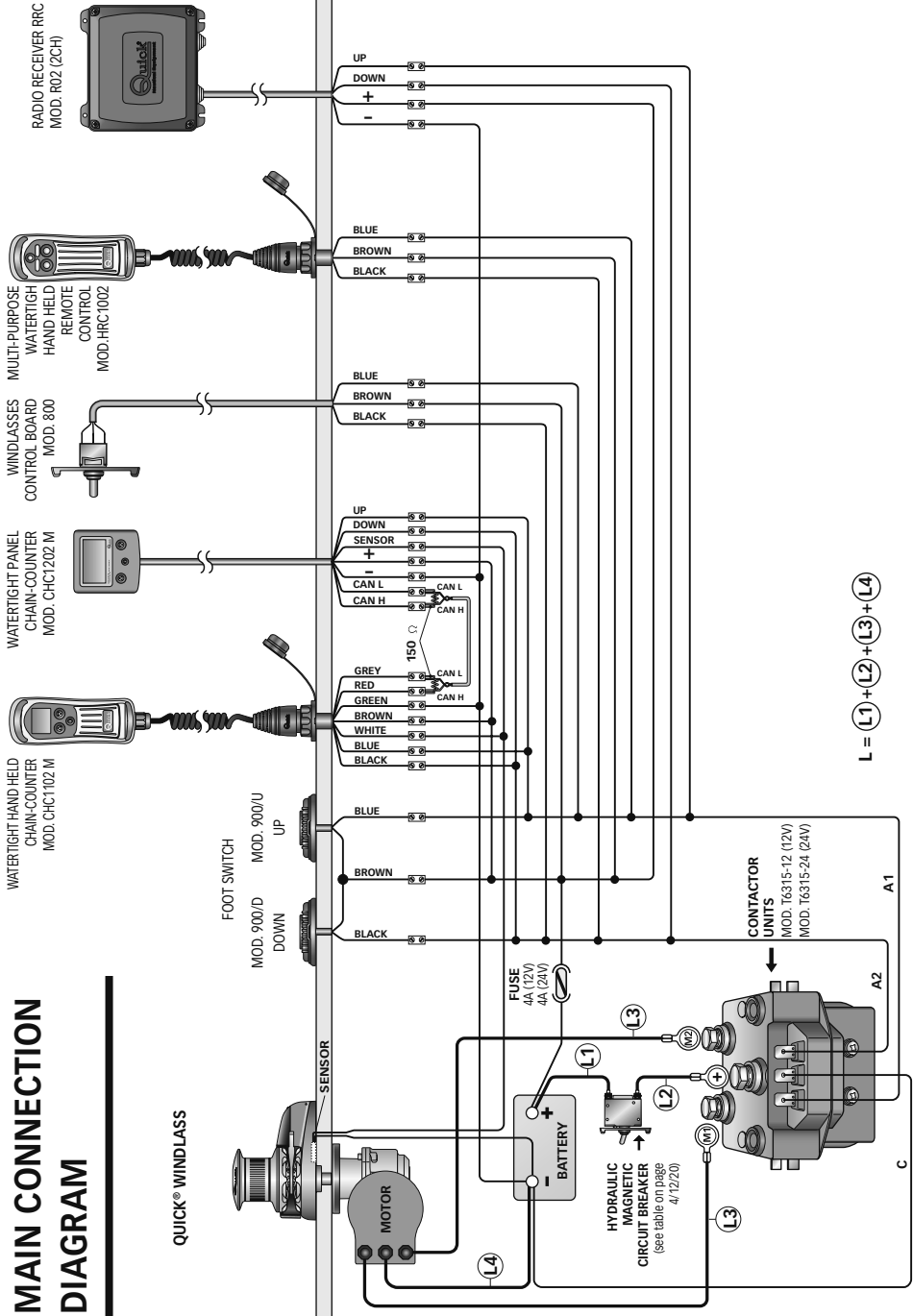
COMPLETE MOTOR - ALEPH

OSP motor ankerlier 700W 12V	FVSSM0712000A00
OSP motor ankerlier 700W 24V	FVSSM0724000A00
OSP motor ankerlier 1000W 12V	FVSSM1012000A00
OSP motor ankerlier 1000W 24V	FVSSM1024000A00
OSP motor ankerlier 1500W 12V	FVSSM1512000A00
OSP motor ankerlier 1500W 24V	FVSSM1524000A00

CODE	
FVSSM0712000A00	
FVSSM0724000A00	
FVSSM1012000A00	
FVSSM1024000A00	
FVSSM1512000A00	
FVSSM1524000A00	

MAIN CONNECTION DIAGRAM

QUICK® WINDLASS



ALEPH

R004A

- PT** Código e número de série do produto
- SE** Code und Anzahl seriale des Produktes
- NL** Code en serienummer van product

Quick[®]
Nautical Equipment

QUICK[®] SPA - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com